

**SONOFF**  
4CH/4CHPR3  
Quick Guide V1.4

4CHR3: 4-gang Wi-Fi Smart Switch  
4CHPROR3: 4-gang Wi-Fi Smart Switch with RF Control

CM > JP > EN > DE > FR > IT > PL > SV > NL > ES > PT > RU

**1**

**断电**  
電源オフ  
Power off  
Ausschalten  
Éteindre  
Spegnimento  
Zasilanie wyłączone  
Avstängd  
Uitschakelen  
Apagado  
Deslig  
Выключить

设备安装、故障维修必须由专业电工操作。切勿在设备通电时进行接线操作或触摸到接线端子，以免发生触电危险！  
機器の設置やメンテナンスは、専門の電気工事に依頼してください。感電の危険を避けるため、デバイスの電源が入っている間は、いかなる接続も操作したり、端子コネクタに接触したりしないでください。  
Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector while the device is powered on!  
Lassen Sie die Installation und Wartung des Gerätes von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, betätigen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren!  
Veuillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'accomplissez aucune connexion et n'entrez pas en contact avec le connecteur de la borne après l'avoir branché!

**2**

Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non alimentare alcuna connessione o il connettore del terminale dopo il collegamento!  
Urzádenie byvíné zby profesionálnym električkom. Aby predišli riziku elektrického šoku, nezapájajte žiadnu konexiu ani konektor zariadenia po pripojení.  
Uzrdzenie powinién zainstalowaé i konserwowaé profesjonalny elektryk. Aby uniknaé ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy korzystać z żadnego połączenia ani dotykać złącza terminala, gdy urządzenie jest włączone!  
Installera och underhåll enheten inte av professionell elektriker. För att undvika elektriska stöt, använd inte någon anslutning eller rör vid terminalkonnakten medan enheten är påslagen!  
Installeer en onderhoud het apparaat door een professionele elektricien. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, werk er geen verbinding en komen ze niet in contact met de terminalconnector wanneer het apparaat is ingeschakeld!  
Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas.  
Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um eletricitista profissional. Para evitar o risco de choque elétrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.  
Установка и обслуживание устройства должны представлять профессиональным электрикам. Во избежание поражения электрическим током не работайте с какими-либо соединениями и не прикасайтесь к клеммному соединению после подключения!

**3**

**接线**  
配線手順  
Wiring Instruction  
Verkabelungsanleitung  
Instructions de câblage  
Istruzioni per il cablaggio  
Instrukcja okablowania  
Instruktion för kabelrägning  
Bedragningsinstrucies  
Instrucciones de cableado  
Instruções de instalação  
Инструкция по прокладке

控制灯具接线示意图  
照明器具的配線手順  
Light fixture wiring instruction  
Anleitung zur Verkabelung des Beleuchtungskörpers  
Schéma de câblage de la lampe de contrôle  
Istruzioni per il collegamento della lampada  
Instrukcja okablowania oprawy oświetleniowej  
Belysningsarmatur kabelrägning instruktion  
Bedragningsinstrucie armatur  
Instrucciones de cableado para aplicue de luz  
Instrução para instalação de lâmpadas  
Инструкция по подключению светильника

**4**

控制插座接线示意图(无地线可不接)  
ソケット配線手順(アース線がない場合は接続不要)  
Socket wiring instruction (Don't need to connect if no ground wire)  
Anleitung zur Steckdosenerkabelung (muss nicht angeschlossen werden, wenn kein Erdungskabel vorhanden ist)  
Schéma de câblage de la prise de contrôle(s'il n'y a pas de prise de terre, la ligne de masse peut être déconnectée).  
Schema di cablaggio della presa (non collegare se non è presente un cavo di terra)  
Instrukcja okablowania gniazda (nie trzeba podłączać, jeśli nie ma przewodu uziemiającego)  
Soket kabelrägninginstruktion (Behöver inte ansluta om ingen jordad tråd)  
NLBedragningsinstrucie voor stopcontacten (niet nodig indien geen aarde draad)  
Instrucciones para cableado de enchufe (no es necesario conectar si no hay cable a tierra)  
Instruções para conectar soquete (não precisa conectar ao fio terra se não tiver)

**5**

4CHPROR3 (DC Input)  
4CHPROR3 (AC Input)  
4CHR3

**6**

4CHPROR3 (DC Input)  
4CHPROR3 (AC Input)

通信线路接入图。  
すべての配線が正しく接続されていることを確認してください。  
Make sure all wires are connected correctly.  
Схема присоединения проводов в контрольной розетке(если нет заземляющего провода, подключение не требуется)

**7**

Assurez-vous que la connexion de la ligne est correcte.  
Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.  
Sprawdź, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.  
Se till att alla ledningar är korrekt anslutna.  
Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten.  
Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente.  
Tenha certeza de que todos os fios estejam conectados corretamente.  
Проверьте, что все провода подключены правильно.

**3**

下載易聯App  
eWeLink アプリをダウンロードしてください  
Download the eWeLink App  
eWeLink App herunterladen  
Télécharger la eWeLink application  
Scarica la eWeLink App  
Pobierz eWeLink App  
Ladda ner eWeLink App  
Download de eWeLink App  
Descargar la eWeLink aplicación  
Baixe o eWeLink App  
Скачать eWeLink приложение

Google Play | App Store

Q | eWeLink | e

**4**

**上电**  
電源投入  
Power on  
Einschalten  
Allumer  
Accensione  
Zasilanie włączzone  
Släp på  
Stroom op  
Encender  
Ligar  
Включить

4CHR3: 4-gang Wi-Fi Smart Switch  
4CHPROR3: 4-gang Wi-Fi Smart Switch with RF Control

Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di associazione durante il primo utilizzo. L'indicatore LED del Wi-Fi passa a "un ciclo di due lampeggi brevi e uno lungo".  
Powłączeniu urządzenia podczas pierwszego użycia wjdzie w tryb parowania. Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmienia się w cykl dwóch krótkich i jednego długiego błysku.  
Éteer att den släp på kommer enheten vid den första användningen gå in i parningsläge. LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning.  
Bij stroom op gaat het apparaat voor het eerst naar de koppelingsmodus. De Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits.  
Après l'allumage, le dispositif passera dans un mode de jumelage pendant le premier usage. L'indicateur LED Wi-Fi changera à "un cycle de deux clignotements courts et uno largo".  
Após ligar o aparelho entrará em modo de emparelhamento durante o primeiro uso. O indicador LED Wi-Fi mudará para um ciclo de dois flashes curtos e um longo.

**5**

Urządzenie wyjdzie z trybu parowania przez, jeśli nie zostanie sparowane w ciągu 3 minut. Aby ponownie włączyć ten tryb, należy nacisnąć i przytrzymać przez 5 s dowolny przycisk parowania aż do momentu, gdy wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmieni się w cykl dwóch krótkich i jednego długiego błysku.  
Enheten kommer att lämna parningsläge om den inte är synkroniserad inom 3 minuter. Om du vill gå in i det här läget igen, tryck länge på någon parningsknapp i 5 sekunder tills LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning släpp knapparna därefter.  
Het apparaat verlaat de koppelingsmodus als deze niet binnen 3 minuten is gekoppeld. Als u deze modus opnieuw wilt invoeren, drukt u 5 seconden lang op een wedytrijkknop totdat de Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits en vervolgens wordt vrijgegeven.  
Zeskanju kod QR lub odwieźdź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczególowej instrukcji obsługi i pomocy.  
Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att låra dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.  
Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.  
Escaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.  
Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководства пользователя и помощи.

**添加设备**  
デバイスの追加  
Add device  
Ajouter l'appareil  
Aggiungere il dispositivo  
Dodaj urządzenie  
Lägg till en enhet  
Apparat toevoegen  
Añadir el dispositivo  
Adicione o aparelho  
Добавить устройство

**User Manual**

https://sonoff.tech/usermanuals

扫码或輸入網址查看產品詳細的說明書和幫助。  
QRコードを読み取るか、ウェブサイトへアクセスすると、詳細なユーザーマニュアルやヘルプが表示されます。  
Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.  
Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und Hilfe.  
Scanne le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.  
Scanione il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.  
Zeskanju kod QR lub odwieźdź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.  
Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att låra dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.  
Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.  
Escaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.  
Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководства пользователя и помощи.

**FCC compliance statement**

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device may not cause harmful interference, and  
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.  
This equipment does not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.  
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  
—Reorient or relocate the receiving antenna.  
—Increase the separation between the equipment and receiver.  
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**ISED Radiation Exposure Statement**  
This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.  
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.  
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la ISED établies pour un environnement non contrôlé.  
Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps.  
Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

**SAR Warning**  
Under normal use or conditions, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.  
Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

**EU Declaration of Conformity**  
Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type 4CHR3, 4CHPROR3 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
https://www.sonoff.tech/usermanuals

本产品的无线电发射设备型号核准代码即于产品机身  
执行标准:GB/T 15929.102-2020

**产品中有害物质名称及含量**

部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑料件	0	0	0	0	0	0
电子元件	x	0	0	0	0	0
铝金属	0	0	0	0	0	0
五金件	0	0	0	0	0	0

本产品符合RoHS 11364 的规定限制。  
0: 表示有害物质在每件所有材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。  
x: 表示有害物质至少在每部件的某一材料中的含量超过GB/T 26572规定的限量要求。

**For CE Frequency:**  
4CHR3:  
Operation frequency Range: 2412-2472MHz  
Wi-Fi: 2.4G/5.2G/8M  
4CHPROR3:  
Operation frequency Range: 2412-2472MHz,433.92MHz (Receive Only)  
Wi-Fi: 2.4G/5.2G/8M

**WEEE Disposal and Recycling Information**

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE) as in directive 2012/19/EU which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, approved by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Este equipamento não tem direito a proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

**Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.**  
1001, BLDG8, Lianhua Industrial Park, shenzhen, GD, China  
ZIP code: 518000  
Service email: support@tead.cc  
Website: sonoff.tech  
MADE IN CHINA

Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**SONOFF**  
松诺技术

物料名称：4CHR3&4CHPROR3 快速指南 V1.4  
材料工艺：105g铜板 四色印刷 手风琴8折页  
尺寸规格：展开: 520x90mm 折后: 65x90mm  
编制日期：2023.06.15  
备注：